



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT **DISSENY CLIL**

Coordinació: BELINCHÓN MAJORAL, FLORIÀ

Any acadèmic 2019-20

Informació general de l'assignatura

Denominació	DISSENY CLIL			
Codi	14760			
Semestre d'impartició	2N Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
Caràcter	Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
	Màster Universitari en Formació Avançada del Professorat d'Educació Infantil i Primària	1	OPTATIVA	Semipresencial
Nombre de crèdits assignatura (ECTS)	6			
Tipus d'activitat, crèdits i grups	Tipus d'activitat	PRAULA		TEORIA
	Nombre de crèdits	4.2		1.8
	Nombre de grups	1		1
Coordinació	BELINCHÓN MAJORAL, FLORIÀ			
Departament/s	DIDÀCTIQUES ESPECÍFIQUES			
Informació important sobre tractament de dades	Consulteu aquest enllaç per a més informació.			
Idioma/es d'impartició	Anglès			

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
BELINCHÓN MAJORAL, FLORIÀ	floria.belinchon@udl.cat	6	

Objectius acadèmics de l'assignatura

- Proporcionar als estudiants una introducció a l'estat actual i al marc teòric de la metodologia AICLE perquè estiguin preparats per continuar explorant aquest enfocament didàctic en el futur.
- Proporcionar als estudiants una base sòlida des de la qual seran capaços de planificar unitats AICLE i dissenyar els millors materials dissenyats per desenvolupar aquesta metodologia.
- Conscienciar els estudiants sobre com podrien implementar els enfocaments AICLE dins del seu context actual, i tenint en compte el Currículum a Catalunya (competències bàsiques, competències clau i dimensions).
- Fer que els estudiants siguin conscients de com analitzar i preparar solucions orientades a l'AICLE i liderar la seva implementació a les aules.

Competències

CE4 Interpretar la realitat educativa, amb rigor i precisió, explorant els antecedents rellevants i realitzant un disseny d'investigació d'acord a una opció metodològica adequada per determinar les seves debilitats i forteses, i possibilitar una millora contínua en la qualitat de l'aprenentatge

CE5 Utilitzar les referències bibliogràfiques adequades que segueixen precedents científics pertinents de la investigació plantejada i sintetitzar aquesta informació en repertoris bibliogràfics, materials, virtuals, etc., útils per a fonamentar un projecte d'investigació.

CB2 Saber aplicar els coneixements adquirits i tenir capacitat de resolució de problemes en entorns nous o desconeguts dins de contextos més amplis (o multidisciplinaris) relacionats amb l'àrea d'estudi.

CB3 Ser capaç d'integrar el coneixement i enfrontar-se a la complexitat de formular judicis a partir d'una informació que, sent incompleta o limitada, inclogui reflexions sobre les responsabilitats socials i ètiques vinculades a l'aplicació dels seus coneixements i judicis.

CB5 Posseir les habilitats d'aprenentatge que els permetin continuar estudiant d'una manera que haurà de ser en gran manera autodirigida o autònoma.

CG6 Desenvolupar el seu treball des de la perspectiva de la qualitat i la millora contínua, amb la capacitat autocrítica i reflexiva necessària per a un exercici professional responsable, ètic, rigorós i compromès socialment.

CE1 Dissenyar i desenvolupar propostes educatives innovadores en contextos educatius d'aula relacionats amb la pràctica Didàctica Específica.

Continguts fonamentals de l'assignatura

MUDUL 1: REVISIÓ I INTRODUCCIÓ. CONCEPTES DE CLIL

Familiaritzar-se i revisar els fonaments i les característiques bàsiques del CLIL.

Comprendre les necessitats socials, econòmiques i educatives en resposta a les que s'ha desenvolupat el CLIL.

MUDUL 2: PREDISENY. MARC TEÒRIC

Comprendre els antecedents teòrics que donen suport a CLIL.

Comprendre construccions comunes en concepcions teòriques del bilingüisme i l'aprenentatge de llengües bilingües: Habilitats comunicatives bàsiques interpersonal (BICS), Competència del llenguatge acadèmic cognitiu (CALP), Competència subjacent comuna (CUP) i hipòtesi d'interdependència i taxonomia de Bloom que es relacionen i donen suport a CLIL.

MUDUL 3: DISSENY D'UNITATS DIDÀCTICS I MATERIALS D'APRENTATGE

Analitzar el context propi en termes de CLIL.

Avaluar quin tipus de model curricular pot ser més adequat per a una implementació inicial de CLIL en aquest context.

MUDUL 4: CONTEXT, LENGUA I CURRÍCULUM A CLIL

Tenir en compte els ingredients eficaços per enfocar l'idioma a les assignatures.

Comprendre el paper del professorat de matèria i dels professors d'idiomes a CLIL.

Principis de disseny per a la integració de la finalitat lingüística a les matèries.

Ser capaç de proporcionar oportunitats per a la integració de continguts i idiomes en entorns lingüísticament diversos.

Conèixer el llenguatge acadèmic específic.

Llenguatge receptiu i productiu.

Comprendre tots els aspectes relacionats amb la planificació CLIL.

MUDUL 5: PRÀCTICA DE DISSENY**Eixos metodològics de l'assignatura**

ACTIVITAT	HORES
Teoria (on-line)	40 h
Lectura i anàlisi de textos	35 h
Treballs escrits	70 h
Tutories i classes presencials	5 h
TOTAL	150 h

* Tots els mòduls i les activitats, s'obriran 15 dies abans de la data d'inici.

Pla de desenvolupament de l'assignatura

DATE	LENGHT	MODULE(S)
05-02-20	0,5 ECTS	INTRODUCTION + Revision and introduction. concepts of CLIL
24-02-20	0,5 ECTS	Predesign. Theoretical framework
17-03-20	0,5 ECTS	Didactic units and learning materials design
15-04-20	0,5 ECTS	Context, language and Curriculum in CLIL
06-05-20	0,5 ECTS	Design practice
		FINAL ASSIGNMENT: 18th May

Sistema d'avaluació

Els estudiants han de desenvolupar 2-3 activitats per als mòduls 1 a 4 que conformen una activitat principal per mòdul.

ACTIVITIES MODULE 1: 15%

ACTIVITIES MODULE 2: 15%

ACTIVITIES MODULE 3: 20%

ACTIVITIES MODULE 4: 20%

FINAL PROJECT: 30%

Bibliografia i recursos d'informació

Principals (per a tots els mòduls)

Coyle, D., Hood, P., & Marsh, D. (2010). *CLIL: Content and language integrated learning*. Cambridge, England: Cambridge University Press.

Suplementàries (MODULE 1)

Ball, P. (n.d.). What is CLIL? *Onestopenglish*. Retrieved from <http://www.onestopenglish.com/section.asp?theme=mag&docid=500453&catid=100238>.

Coyle, D. (2008). *Content and language integrated learning, motivating learners and teachers*. Available at: <http://blocs.xtec.cat/clilpractiques1/Yiles/2008/11/slrcoyle.pdf>.

Coyle, D. (2010). CLIL – A pedagogical approach from the European perspective. in N Van Deusen-Sholl & NH Hornberger (eds), *Second and Foreign Language Education: Encyclopaedia of Language and Education (4)* 2nd ed. New York, NY: Springer Science+Business Media (97 – 111). doi: 10.1007/978-0-387-30424-3_92 **[Available through the university library's databases.]**

Darn, S. (n.d.) CLIL: A European overview. *Steve Darn - ELT*. Retrieved from http://www.stevedarn.com/?Writings:Publications:CLIL%3A_A_European_Overview.

Darn, S. (n.d.) CLIL: Content and language integrated learning. *Steve Darn - ELT*. Retrieved from http://www.stevedarn.com/?Writings:Publications:CLIL%3A_Content_and_Language_Integrated_Learning.

Graddol, D. (2006). *English Next: Why global English may mean the end of "English as a Foreign Language"* London, England: The British Council. Retrieved from <http://englishagenda.britishcouncil.org/sites/ec/Yiles/books-english-next.pdf>

Pokrivčáková, S. (2013). *CLIL in foreign language education: E-textbook for foreign language teachers*. Nitra, Slovakia: Constantine the Philosopher University. Retrieved from <http://www.klis.pf.ukf.sk/dokumenty/CLIL/e-textbook%20CLIL%20in%20FLE%20-%20Yinal.pdf>.

Vang, B. & Fagerland, P. (2014). *CLIL objectives resource kit in education (2011-2014): Course handbook*. Retrieved from http://www.coreproject.no/wordpress/wp-content/uploads/2015/01/HANDBOOK_COuRsE-oct-2014.pdf.

Online Videos (MODULE 1):

Cambridge University Press. (n.d.). *Do Coyle: CLIL* [Video file]. Retrieved from <http://www.cambridge.org/elt/resources/appliedlinguistics/audio.htm>.

Davidmarshfin (2007, September 1). *CLIL for the knowledge society (Maria Jesus Frigols)*. [Video file]. Retrieved from <https://www.youtube.com/watch?v=8YwABHYvHwM>

Davidmarshfin (2007, September 1). *CLIL for the knowledge society (Intro)* [Video file]. Retrieved

from <https://www.youtube.com/watch?v=xXlds3J3POI>

Macmillan education ELT. (2009, May 8). IATEFL 2009 CLIL debate - David Graddol. Retrieved from <https://www.youtube.com/watch?v=XSQ5HI1ujhc>

Supplementaries (MODULE 2)

Anderson, C. E. (2011). CLIL for CALP in the multilingual, pluricultural, globalized knowledge society: Experiences and backgrounds to L2 English usage among Latin American L1 Spanish- users. *Latin American Journal of Content and Language Integrated Learning*, 4(2), 51-66. Retrieved from: <http://journals.sfu.ca/lacilil/index.php/LACLIL/article/view/70>

Bialystok, E., & Craik, F. I. M. (2010). Cognitive and Linguistic Processing in the Bilingual Mind. *Current Directions in Psychological Science*, 19(1), 19-23. doi: 10.1177/0963721409358571. Retrieved from: http://www.psychologicalscience.org/journals/cd/19_1_inpress/Bialystok_inal.pdf

Cummins, J. (n.d.) BICS and CALP: Clarifying the distinction. *Dr. Cummins' ESL and Second Language Learning Web*. Retrieved from <http://iteachilearn.org/cummins/bicscalp.html> **[See also other resources at: <http://iteachilearn.org/cummins/index.htm>]**

Cummins, J. (2008). BICS and CALP: Empirical and theoretical status of the distinction. In B. Street & N. H. Hornberger (Eds.), *Encyclopedia of Language and Education* (2nd ed., Vol. 2, pp. 71-83). New York City, NY: Springer. **[Available through the university library databases.]**

Second language acquisition: The interface between theory and practice (pp. 8-33). M. Hanick- Hammerl & Newby, D. (Eds.). Retrieved from: <http://www.ecml.at/LinkClick.aspx?ileticket=ow/wPuvuWs=&tabid=174&language=en-GB>

Jonniboi. (2010, March 03). Comparing Krashen's theory and CLIL. *Jonni Boi's Blog*. Retrieved from <http://jonniboi.wordpress.com/2010/03/03/comparing-krashen%C2%B4s-theory-and-clil/>

Language Enhancing the Achievement of Pasika. (n.d.) *Being bilingual*. Retrieved from:

- <http://leap.tki.org.nz/Being-bilingual>
 - <http://leap.tki.org.nz/How-do-bilingual-people-use-languages>
 - <http://leap.tki.org.nz/What-is-bilingualism>
 - <http://leap.tki.org.nz/Why-do-bilinguals-switch-languages> ■ <http://leap.tki.org.nz/Attitudes-to-bilingualism>
 - <http://leap.tki.org.nz/Bilingualism-and-successful-learning>
 - <http://leap.tki.org.nz/Is-bilingualism-a-problem>
- <http://leap.tki.org.nz/Is-bilingualism-an-advantage>
- <http://leap.tki.org.nz/Are-languages-linked>
- <http://leap.tki.org.nz/Afirming-biliteracy>
- <http://leap.tki.org.nz/What-if-students-aren-t-strong-in-either-language>

Roessingh, H. (2006). BICS-CALP: An introduction for some, a review for others. *TESL Canada Journal/Revue TESL du Canada*, 23(2), 91-96. Retrieved from: <http://journals.sfu.ca/tesl/index.php/tesl/article/view/57>

Shoebottom, P. (n.d.). Second language acquisition - essential information. A guide to learning English. Retrieved from <http://esl.is.edu/teachers/support/cummin.htm>

Supplementaries (including some review of input resource from previous modules - MODULE 3 and 4)

- Coyle, D. (2008). CLIL—A pedagogical approach from the European perspective. In N. H. Hornberger (Ed.), *Encyclopedia of Language and Education* (2nd ed., Vol. 4, pp. 97-111). Boston: Springer. doi:10.1007/978-0-387-30424-3_92 **[Available through the university library's databases.]**
- Dalton-Puffer, C. (2008). Outcomes and processes in Content and Language Integrated Learning (CLIL):

current research from Europe. In W. Delanoy & L. Volkmann (Eds.), *Future Perspectives for English Language Teaching* (pp. 139–157). Heidelberg: Carl Winter. Retrieved from http://www.univie.ac.at/Anglistik/Dalton/SEW07/CLIL_research_overview_article.pdf

- Johnstone, R. (2002). *Addressing "The Age Factor": Some implications for languages policy*. Strasbourg, France: Council of Europe. Retrieved from <http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/johnstoneen.pdf>.
- Marsh, D., Maljers, A., & Hartiala, A.-K. (2001). *Profiling European CLIL Classrooms: Languages open doors* (pp. 15-53 [English version], pp. 215-253 [Spanish version]). Jyväskylä, Finland: University of Jyväskylä. **[Available from the course page.]**